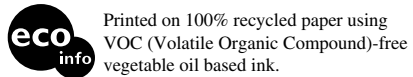


FM/MW/LW 3 Band Radio ICF-404L

FM/SW/MW 3 Band Radio ICF-404S

Instrukcja obsługi
Návod k obsluze

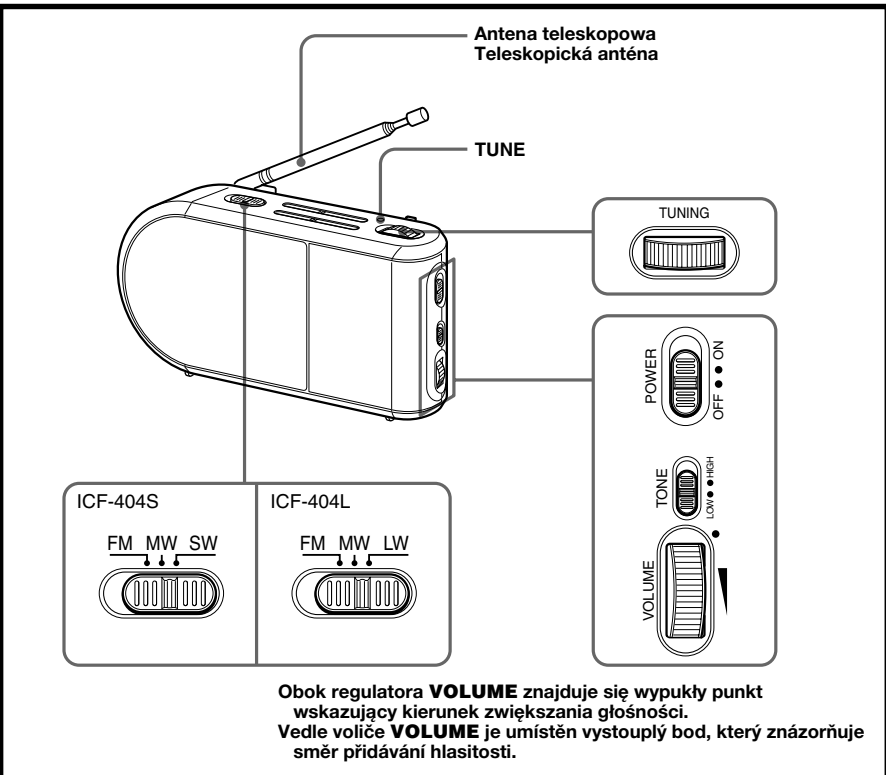
Használati útmutató (a hátoldal)
Návod na používanie (druhá strana)



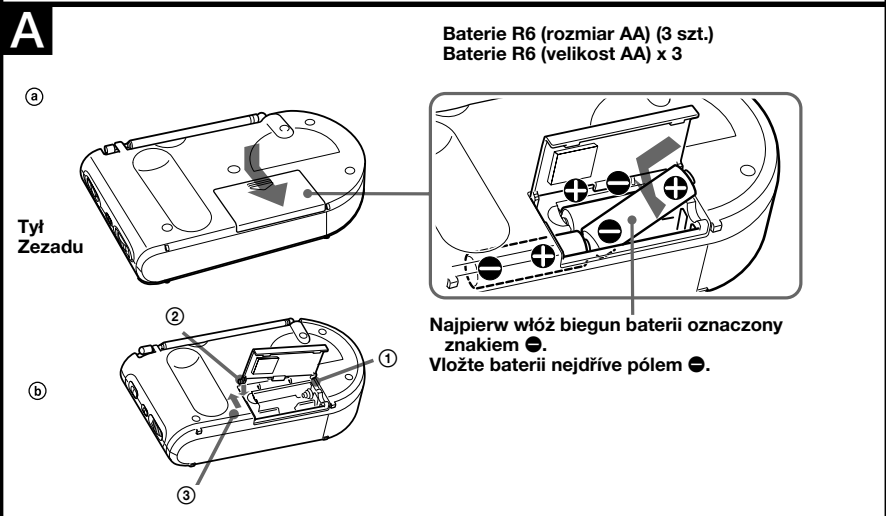
Printed on 100% recycled paper using
VOC (Volatile Organic Compound)-free
vegetable oil based ink.

© 2005 Sony Corporation Printed in China

http://www.sony.net/

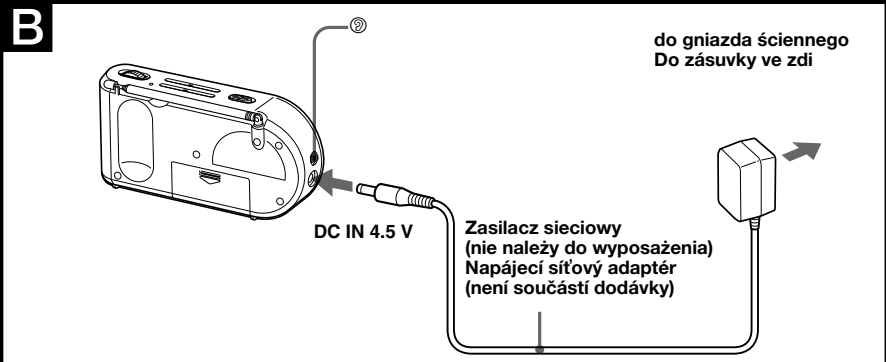


Obok regulatora **VOLUME** znajduje się wypukły punkt wskazujący kierunek zwiększania głośności. Vedle voliče **VOLUME** je umiestňený vystuplý bod, ktorý znázorňuje smer pridávania hlasitosti.



Baterie R6 (rozmiar AA) (3 szt.)
Baterie R6 (velikost AA) x 3

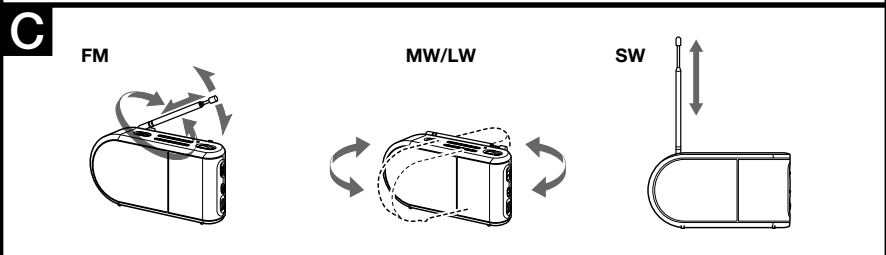
Najpierw włóż biegun baterii oznaczony znakiem .
Vložte baterii nejdříve pólem .



do gniazda ściennego
Do zásuvky ve zdi

DC IN 4.5 V

Zasilacz sieciowy
(nie należy do wyposażenia)
Napájaci síťový adaptér
(není součástí dodávky)



Polski

OSTRZEŻENIE

Aby uniknąć ryzyka pożaru lub porażenia prądem, nie należy narażać urządzenia na działanie deszczu ani wilgoci.

Aby uniknąć porażenia prądem, nie należy otwierać obudowy urządzenia. Naprawy należy zlecać wyłącznie osobom wykwalifikowanym. Nie należy instalować urządzenia w przestrzyni zamkniętej, takiej jak regał na książki lub zabudowana szafka. Aby uniknąć ryzyka pożaru lub porażenia prądem, nie należy stawiać na urządzeniu naczyń wypełnionych płynami, np. wazonów.

Charakterystyka urządzenia

- Regulator TONE (tony wysokie HIGH lub niskie LOW)
- Wskaźnik TUNE ułatwiający strojenie

Wybór źródła zasilania

Wkładanie baterii (Zob. ryc. A- @)

- Otwórz pokrywę komory baterii.
- Włóż trzy baterie R6 (rozmiar AA, nie należy do wyposażenia), zwracając uwagę na prawidłową biegunowość.
- Zamknij pokrywę.

Uwaga
Jeśli urządzenie jest zasilane z baterii, należy odłączyć zasilacz sieciowy od gniazda DC IN 4.5 V. Nie można korzystać z baterii, gdy zasilacz sieciowy jest podłączony do gniazda DC IN 4.5 V.

Używane baterie	FM	SW	MW	LW
Baterie alkaliczne LR6 firmy Sony (rozmiar AA)	75	83	83	83
Baterie R6 (rozmiar AA) firmy Sony	26	30	30	30

Żywotność baterii (przybliżony czas w godzinach) (JEITA*)

* Pomiary według standardów JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association). Rzeczywista żywotność baterii może się różnić w zależności od warunków korzystania z urządzenia.

Kiedy wymieniać baterie
Wszystkie baterie należy wymienić na nowe, gdy dźwięk słabnie lub ulega zniekształceniu.

- Uwagi dotyczące baterii**
- Nie należy ładować baterii suchych.
 - Nie należy nosić baterii suchych w kieszeni z monetami lub innymi metalowymi przedmiotami. Przypadkowe zwarcie biegunów dodatkowego i ujemnego metalowym przedmiotem może spowodować nagrzewanie się baterii.
 - Nie należy używać różnych typów baterii jednocześnie.
 - Podczas wymiany baterii należy wszystkie stare baterie zastąpić nowymi.
 - Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego baterie, aby zapobiec uszkodzeniom spowodowanym przez wyciek elektrolitu z baterii lub korozję.

W przypadku odłączenia się pokrywy komory baterii (Zob. ryc. A- @)

Pokrywa komory baterii została zaprojektowana w taki sposób, aby odłączyła się po otwarciu z użyciem nadmiernej siły. Aby założyć ją z powrotem, należy zapoznać się z ilustracją.

- Włóż prawy zacpek pokrywy do prawego otworu w obudowie urządzenia.
- Zawieś lewy zacpek po lewej stronie komory w miejscu, gdzie pasuje pokrywa.
- Wsuń lewy zacpek do lewego otworu w obudowie urządzenia.

Zasilanie sieciowe (Zob. ryc. B)

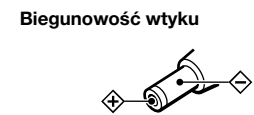
Podłącz starannie zasilacz sieciowy firmy Sony (nie należy do wyposażenia) do gniazda DC IN 4.5 V, a następnie włóż wtyk zasilacza do gniazda ściennego.

Uwagi dotyczące zasilacza sieciowego

- Przy zasilaniu urządzenia z wewnętrznych baterii należy odłączyć zasilacz sieciowy od gniazda ściennego oraz gniazda DC IN 4.5 V. Przed włączeniem urządzenia należy sprawdzić, czy wtyk zewnętrznego źródła zasilania jest odłączony.
- Należy stosować wyłącznie zalecany zasilacz sieciowy firmy Sony*.

Biegunowość wtyków w zasilaczach innych producentów może być różna. Stosowanie innego zasilacza sieciowego niż zalecany może spowodować uszkodzenie urządzenia.

Biegunowość wtyku



* Szczegółowe informacje dotyczące opcjonalnego zasilacza sieciowego można znaleźć w części „Dane techniczne”.

Obsługa z radia

- Ustaw przełącznik **POWER** w położeniu **ON**.
- Wybierz żądany zakres.
- Ustaw stację za pomocą pokrętki **TUNING**. Po dostrojeniu stacji zaświeci wskaźnik **TUNE**.
- Ustaw głośność za pomocą pokrętki **VOLUME**.
- Wyreguluj brzmienie za pomocą regulatora **TONE**. Aby uzyskać czyste wysokie tony, wybierz ustawienie „**HIGH**”. Aby wzmocnić niskie tony, wybierz ustawienie „**LOW**”.

Aby wyłączyć radio
Ustaw przełącznik **POWER** w położeniu **OFF**.

Aby słuchać przy użyciu minisluchawki
Podłącz minisluchawkę (nie należy do wyposażenia) do gniazda (minisluchawka). Podłączenie minisluchawki powoduje odłączenie głośnika.

Poprawa jakości odbioru (Zob. ryc. @)

FM: Wyciągnąć antenę teleskopową na odpowiednią długość, ustawiając ją pod kątem dającym jak najlepszy odbiór.

MW/LW:Przekreć odbiornik w pozycji tak, aby uzyskać jak najlepszy odbiór. W odbiornik wbudowana jest antena ferrytowa.

SW: Wyciągnąć antenę teleskopową i ustawić ją w pionie.

Uwaga
Kierunek anteny zmieniać, przyciskając jej dolną część. Używanie nadmiernej siły do regulacji położenia anteny może prowadzić do jej uszkodzenia.



Środki ostrożności

- Urządzenie może być zasilane wyłącznie napięciem stałym 4,5 V. W przypadku zasilania bateryjnego należy stosować trzy baterie R6 (rozmiar AA). W przypadku zasilania sieciowego należy stosować wyłącznie zalecany rodzaj zasilacza sieciowego.
- Urządzenie pozostaje podłączone do źródła zasilania prądem zmiennym (sieci), dopóki jest podłączone do gniazda ściennego, nawet jeśli samo urządzenie zostało wyłączone.
- Tabliczka znamionowa informująca o wysokości napięcia roboczego itp. znajduje się na tylnej części obudowy.
- Nie pozostawiać odbiornika w miejscach niedaleko źródeł gorąca lub w miejscach narażonych na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, wilgoci, piasek, kurz lub wibracje.
- Nie pozostawiać radia w samochodzie zaparkowanym w słońcu.
- Jeśli do wnętrza urządzenia dostanie się cokolwiek, należy odłączyć zasilacz sieciowy i wyjąć baterie, a przed ponownym użytkowaniem zlecić sprawdzenie urządzenia wykwalifikowanej osobie.
- W pojazdach czy budynkach odbiór radiowy może być osłabiony lub zakłócony. Starać się słuchać w pobliżu okna.
- Jako że w głośniku odbiornika użyty jest silny magnes, wszelkiego rodzaju karty kredytowe etc. wykorzystujące kodowanie magnetyczne oraz zegarki sprężynowe przechowywać z dala od odbiornika, aby zapobiec ewentualnym uszkodzeniom spowodowanym wpływem pola magnetycznego.
- W przypadku zabrudzenia się obudowy wyczyścić ją miękką ściereczką zwilżoną delikatnym roztworem detergentu. Nie używać twardych myjek czy rozpuszczalników chemicznych, jako że mogą one zniszczyć obudowę.

Ewentualne zapytania prosimy kierować do najbliższego dealera firmy Sony.

Dane techniczne

Zakres częstotliwości:	ICF-404L	ICF-404S
Zakres	ICF-404L	ICF-404S
FM	87,5-108 MHz	87,5-108 MHz
MW	530-1 605 kHz	530-1 605 kHz
LW	153-255 kHz	—
SW	—	5,95-18 MHz

Głośnik
Średnica ok. 7,7 cm, 4 Ω

Wyjście
Gniazdo (minisluchawka) (minigniazdo ø3,5 mm)

Moc wyjściowa
300 mW (przy zniekształceniach harmonicznym o wartości 10%)

Wymagane zasilanie
Napięcie stałe 4,5 V, trzy baterie R6 (rozmiar AA)

Zewnętrzne źródło zasilania
DC IN 4,5V

Wymiary
Ok. 202,6 × 107,7 × 48,4 mm (szer./wys./gł.) z uwzględnieniem wystających części i elementów sterujących

Masa
Ok. 468 g z bateriami

Akcesoria dodatkowe
Zasilacz sieciowy typu AC-E45HG*

* Dane techniczne zasilacza AC-E45HG różnią się w zależności od regionu. Przed dokonaniem zakupu należy sprawdzić wartość napięcia zasilającego w sieci lokalnej i biegunowość wtyku.

Wygląd zewnętrzny oraz dane techniczne mogą ulec zmianie bez uprzedzenia.

Do lutowania został użyty bezolowiowy stop lutowniczy. W płytkach obwodów drukowanych używane są bezhalogenowe środki zmniejszające palność.

Česky

VÝSTRAHA

Nevystavujte přístroj dešti ani vlhkosti, předejete tak nebezpečí vzniku požáru či úrazu elektrickým proudem.

Neotevírejte kryt přístroje. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Opravy svěřte výhradně kvalifikovanému servisnímu technikovi.

Neinstalujte přístroj v uzavřených prostorách, jako jsou knihovny nebo vestavěné šifříky. Na přístroj neumísťujte nádoby s tekutinou, např. vázy, předejete tak možnosti vzniku požáru či úrazu elektrickým proudem.

Funkce

- Ovladač TONE (HIGH pro vyšší, LOW pro nižší tóny)
- Indikátor TUNE pro snadné ladění

Volba zdroje napájení

Instalace baterií (viz obr. A- @)

- Otevřete kryt prostoru pro baterie.
- Vložte tři baterie R6 (velikost AA, nejsou součástí dodávky) se správnou polaritou.
- Zavřete kryt.

Poznámka
Při provozu přístroje na baterie vyjměte napájecí síťový adaptér ze zdířky DC IN 4,5 V. Přístroj nelze napájet z baterii, je-li napájecí síťový adaptér zapojen do zdířky DC IN 4,5 V.

Životnost baterií (přibl. v hodinách) (JEITA*)	FM	SW	MW	LW
Alkalicke baterie Sony LR6 (velikost AA)	75	83	83	83
Baterie Sony R6 (velikost AA)	26	30	30	30

* Měřeno podle standardů asociace JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association). Skutečná životnost baterií se může lišit v závislosti na okolnostech provozu přístroje.

Výměna baterií
Jakmile dojde ke snížení hlasitosti nebo ke zkresení zvuku, vyměňte všechny baterie za nové.

- Nikdy nenabíjejte suché články.
- Nenoste suché články spolu s mincemi a jinými kovovými předměty. Při náhodném spojení kladného a záporného pólu baterie kovovým předmětem by mohlo dojít ke zkratu.
- Nepoužívejte současně různé typy baterií.
- Při výměně vždy vyměňte všechny baterie za nové.
- Pokud přístroj delší dobu nepoužíváte, vyjměte baterie. Zabráňte tak případným poškozením přístroje způsobeným vytečením elektrolytu nebo korozi.

Pokud dojde k vypadnutí krytu bateriového prostoru (viz obr. A- @)

Pokud je kryt bateriového prostoru otevřen příslušnou silou, vypadne.

Při nasazování krytu postupujte podle obrázků.

- Vložte pravý závěs krytu do pravého otvoru na přístroji.
- Umístěte levý závěs do levé části bateriového prostoru tak, aby kryt pasoval.
- Posuňte levý závěs směrem k levému otvoru v přístroji.

Použití síťového napájení (viz obr. B)

Připojte napájecí síťový adaptér Sony (není součástí dodávky) pevně do zdířky DC IN 4,5 V a zasuňte jej do zásuvky ve zdi.

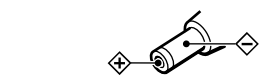
Poznámky týkající se síťového adaptéru

- Při provozu přístroje na interní baterie odpojte napájecí síťový adaptér ze zásuvky a ze zdířky DC IN 4,5 V. Před zahájením provozu zkontrolujte, zda je zástrčka externího zdroje napájení odpojena.
- Používejte pouze doporučený napájecí síťový adaptér Sony*.

Polarita zástrček se může u jednotlivých výrobců lišit. Použítí jiného než doporučeného adaptéru může způsobit poruchu přístroje.

Polarita zástrčky

Polarita zástrčky



* Podrobnosti o přídavných napájecích adaptérech najdete v části „Technické údaje”.

Obsluha rádia

- Přepněte přepínač **POWER** do polohy **ON**.
- Vyberte požadované pásmo.
- Pomocí ovladače **TUNING** vyľadte stanici. Naladění stanice je signalizováno rozsvícením indikátoru **TUNE**.
- Nastavte hlasitost ovladačem **VOLUME**.
- Nastavte zabarvení zvuku pomocí ovladače **TONE**. Jasně vyšší získáte otočením ovladače směrem k „**HIGH**”. Zesílení basů provedete otočením ovladače směrem k „**LOW**”.

Vypnutí radiopřijímače
Přepněte přepínač **POWER** do polohy **OFF**.

Poslech pomocí sluchátka
Připojte sluchátko (není součástí dodávky) do zdířky (sluchátko). Připojením sluchátka dojde k deaktivaci reproduktoru.

Zlepšení kvality příjmu (viz obr. @)

FM: Roztáhněte teleskopickou anténu a nastavte její délku a úhel tak, abyste dosáhli co nejlepší kvality příjmu.

MW/LW: Natočte přístroj ve vodorovném směru tak, abyste dosáhli co nejlepší kvality příjmu. V přístroji je vestavěná feritová tyčová anténa.

SW: Roztáhněte teleskopickou anténu a nastavte ji svisle.

Poznámka
Při nastavování antény držte její spodní část. Budete-li s anténou manipulovat přílišnou silou, můžete ji poškodit.



Bezpečnostní opatření

- Provozujte přístroj pouze při stejnosměrném napájení 4,5 V. Při provozu na baterie použijte tři baterie R6 (velikost AA). Při napájení ze sítě použijte pouze doporučený napájecí síťový adaptér.
- Zařízení není odpojeno od zdroje napájení (ze sítě), pokud je zapojeno do zásuvky, a to i tehdy, je-li vypnuté.
- Typový štítek udávájí provozní napětí a další údaje je umístěn na zadní straně přístroje.
- Nevystavujte přístroj extrémním teplotám, přímému slunci, vlhkosti, působení písku nebo prachu ani mechanickým otřesům.
- Nikdy jej neponechávejte v automobilu zaparkovaném na slunci.
- Vnikne-li do přístroje jakýkoliv předmět nebo kapalina, odpojte napájecí síťový adaptér a vyjměte baterie a před dalším použitím nechte přístroj zkontrolovat odborníkem.
- Ve vozidlech nebo v budovách může být příjem rozhlasu zhoršený a nekvalitní. Umístěte přístroj v blízkosti okna.
- Reproduktor obsahuje silný magnet. Nepřibližujte k přístroji platební karty s magnetickým proučkem nebo mechanické náramkové hodinky, mohlo by dojít k jejich poškození.
- Pokud dojde k zašpinění krytu přístroje, očistěte jej měkkým suchým hadříkem navlhčeným ve slabém saponátu. Nikdy nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky ani chemická rozpouštědla, mohlo by dojít k poškození krytu.

S veškerými problémy a dotazy týkajícími se tohoto přístroje se obračte na nejbližší zastoupení společnosti Sony.

Technické údaje

Pásmo	ICF-404L	ICF-404S
FM	87,5-108 MHz	87,5-108 MHz
MW	530-1 605 kHz	530-1 605 kHz
LW	153-255 kHz	—
SW	—	5,95-18 MHz

Reproduktor
Průměr přibližně 7,7 cm, 4 Ω

Výstup
Zdířka (sluchátko) (ø 3,5 mm minizdířka)

Výstupní výkon
300 mW (při 10 % harmonickém zkreslení)

Požadavky na napájení
4,5 V ss., tři baterie R6 (velikost AA)

Externí zdroj napájení
Zdířka DC IN 4,5 V

Rozměry
Přibližně 202,6 × 107,7 × 48,4 mm (š/v/h) včetně vycínajících částí a ovládacích prvků

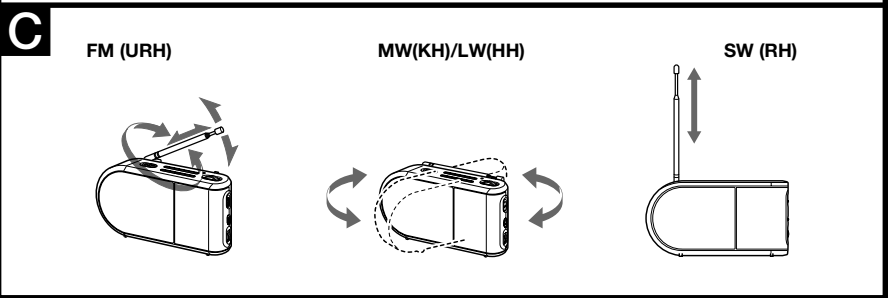
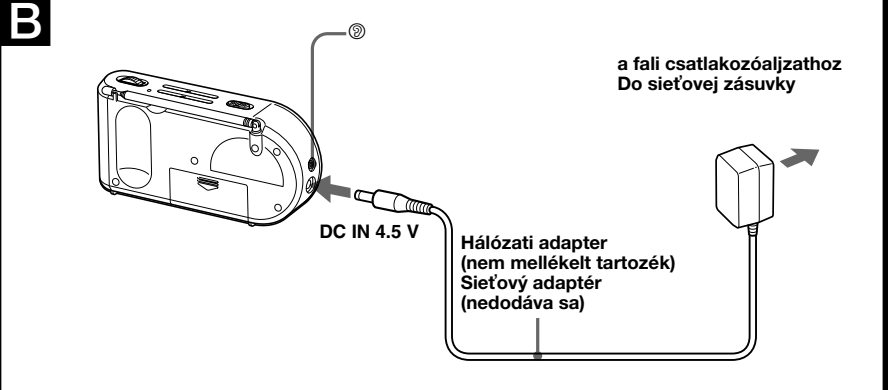
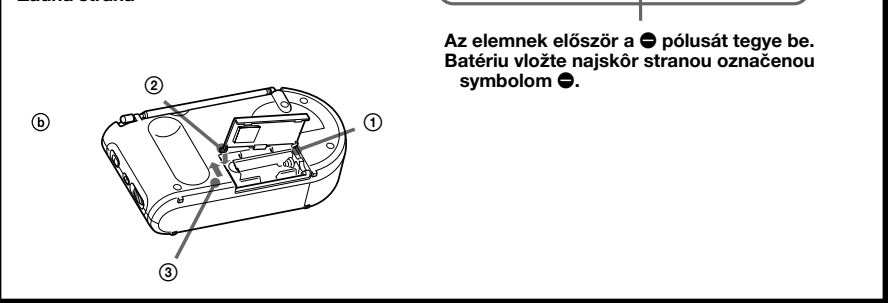
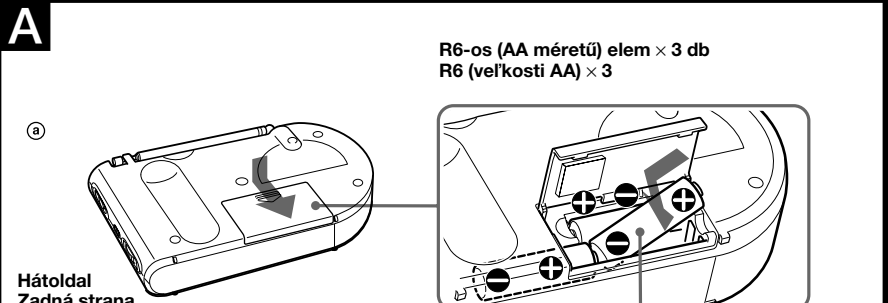
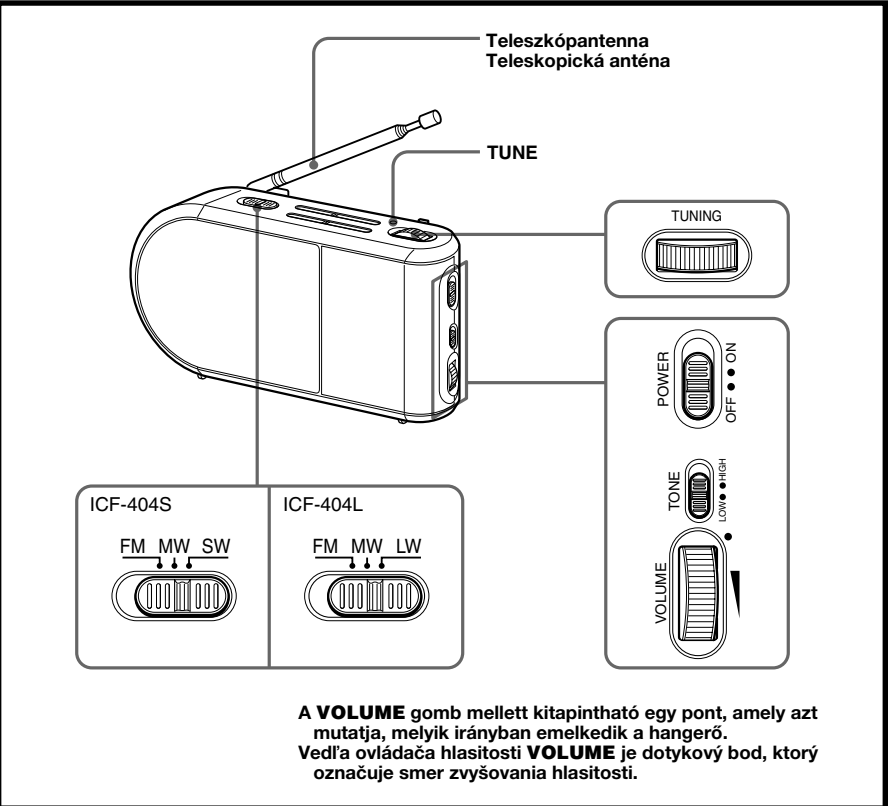
Hmotnost
Přibližně 468 g (včetně baterií)

Volitelné příslušenství
Napájecí síťový adaptér AC-E45HG*

* Technické parametry adaptéru AC-E45HG se mohou pro jednotlivé oblasti lišit. Před zakupením adaptéru si zjistěte napětí elektrické sítě ve vaší zemi a zapojení zástrčky.

Vzhled a technické údaje mohou být změněny bez předchozího upozornění.

eco info Pájeno bezolovnatou pájkou. V tištěných spojích nejsou použity halogenované žhářecí.



Magyar

FIGYELEM

A tűzveszély és az áramütés elkerülése érdekében óvja a készüléket az esőtől, nedvességtől.
Az áramütés elkerülése érdekében ne nyissa fel a készülék házáat. A készüléket csak szakember javíthatja.
A készüléket ne használja zárt térben, pl. könyvszekrényben vagy beépített szekrényben. A tűz és az áramütés elkerülése érdekében ne tegyen a készülékre folyadékok tartalmazó tárgyat (pl. vázát).

Jellemzők

- TONE hangszínszabályozó (HIGH (magas) és LOW (mély) értékkel)
- TUNE kijelző a könnyebb adóbeállításához

Az áramforrás kiválasztása

Az elemek behelyezése (lásd az A- B ábrát)

- Nyissa fel az elemtartó fedelét.
- Tegyen be 3 db R6-os (AA méretű) elemet (nem mellékelt tartozék). Ügyeljen a helyes polarításra.
- Zárja le a fedelet.

Megjegyzés

Amikor a készüléket elemlől üzemelteti, a hálózati adaptert húzza ki a **DC IN 4.5 V** aljzathól. Ha a hálózati adapter be van dugva a **DC IN 4.5 V** aljzatba, a készülék nem működhet elemről.

Az elemek élettartama (tájékoztató érték órákban)	(JEITA*)			
Elemfajta	FM(URH)	SW(RH)	MW(KH)	LW(HH)
Sony alkáli elem	75	83	83	83
LR6-os (AA méretű)	—	—	—	—
Sony R6-os elem (AA méretű)	26	30	30	30

* A JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association - Japán Elektronikai és Számítástechnikai Szövetség) mérései szerint. Az elemek tényleges élettartamát befolyásolják a készülék használatának körülményei.

Mikor kell elemet cserélni?

Amikor a hang eltorzul vagy csak halkan hallható, az összes elemet cserélje ki újra.

Megjegyzések az elemekkel kapcsolatban

- Szárazelemet ne kíséreljen meg feltölteni.
- A szárazelemeket ne tartsa érmék vagy más fémtárgyak társaságában. Hő keletkezik, ha egy fémtárgy véletlenül rövidere zárja az elem pozitív és negatív pólusát.
- Ne használjon együtt különböző típusú elemeket.
- Elemcsere esetén az összes elemet cserélje ki újra.
- Ha várhatóan hosszú időn át nem fogja használni a készüléket, vegye ki belőle az elemeket, hogy megelőzze az elektrolit szivárgásának következtében kialakuló korróziót.

Ha lejön az elemtartó fedele (lásd az A- B ábrát)

Nagy erő hatására az elemtartó fedele nem törik el, hanem lejön. Az ábra szerint tegye vissza.

- Az elemtartó tetejének jobb oldalán található pöcköt illeszse a készülék jobb oldalán kialakított lyukba.
- Az elemtartó tetejének bal oldalán található pöcköt akassza be a bal oldalon, amikor a tetőt helyére illesztette.
- A bal oldali pöcköt tolja a készülék bal oldalán kialakított lyukba.

Hálózati adapter használata (lásd a C ábrát)

A (külön megvásárolható) Sony hálózati adaptert csatlakoztassa szilárdan a készülék **DC IN 4.5 V** bemenetéhez, majd pedig a fali csatlakozóaljzathoz.

Megjegyzések a hálózati adapterrel kapcsolatban

- Ha elemlől üzemelteti a készüléket, a hálózati adaptert mind a fali csatlakozóaljzathól, mind pedig a készülék **DC IN 4.5 V** bemenetéből húzza ki. Ügyeljen arra, hogy a készülék használatba vétele előtt kihúzza a külső áramforrás csatlakozóját.
- Csak a javasolt Sony hálózati adaptert* használja.
Más gyártók által készített adapterek polarítása eltérő lehet. Ha nem a javasolt hálózati adaptert használja, előfordulhat, hogy a készülék nem működik megfelelően.



* A (külön megvásárolható) hálózati adapter adatait a „Műszaki adatok” című fejezet ismerteti.

Rádióhallgatás

- Állítsa a **POWER** kapcsolót **ON** helyzetbe.
- Válassza ki a kívánt sávot.
- A **TUNING** gomb segítségével álljon rá egy rádióadóra.
Amikor rááll egy állomásra, felgyullad a **TUNE** kijelző.
- A **VOLUME** gomb segítségével állítsa be a hangert.
- A **TONE** gomb segítségével állítsa be a kívánt hangszínt.
Tisztább magas hangokat akkor kap, ha a gombot a „**HIGH**” jelzés felé tolja.
A mély hangok kiemeléséhez tolja a gombot a „**LOW**” jelzés felé.

A rádió kikapcsolása

Állítsa a **POWER** kapcsolót **OFF** helyzetbe.

Rádióhallgatás fülhallgatóval

A fülhallgatót (nem mellékelt tartozék) csatlakoztassa a **☉** (fülhallgató) aljzathoz. Amikor a fülhallgató be van dugva, a rádió hangszórójából hang nem hallható.

A vétel javítása (lásd a C ábrát)

FM (URH): Húzza ki a teleszkópantennát, és szögét állítsa be úgy, hogy a vétel a lehető legjobb legyen.

MW(KH)/LW(HH):A készüléket vízszintesen forgassa el úgy, hogy a vétel a lehető legjobb legyen. A ferritantenna a készülék belsejében található. Húzza ki a teleszkópantennát, és állítsa függőleges helyzetbe.

Megjegyzés
Amikor az antenna szögét állítja, az alját fogja. Ha erőszakot alkalmaz, az antenna tönkremehet.

Övintézkedések

- A készüléket csak 4,5 V egyenárammal működtesse. Ha elemlől üzemelteti, 3 db R6-os (AA méretű) elemet használjon. Ha hálózatról üzemelteti, csak a javasolt hálózati adaptert használja.
- Amennyiben a hálózati adapter a fali aljzathoz csatlakozik, a készülék még akkor sincs áramtalanítva, ha magát a készüléket kikapcsolja.
- Az üzemi feszültséget és más fontos adatokat feltüntető lap a készülék házának hátlapján található.
- Ne tegye ki a készüléket nagy hidegnek, nagy melegnek, közvetlen napsugárzásnak, párának, nedvességnek, homoknak, pornak, rázkódtásnak, ütésnek. Soha ne hagyja napon parkoló autóban.
- Ha valami a készülék belsejébe kerül, azonnal húzza ki a hálózati adaptert, vegye ki az elemeket, és a további használat előtt szakemberrel vizsgáltsassa át a készüléket.
- Élőfordulhat, hogy járművön és épületben a rádióvételt gyenge, zajos. A rádiót próbálja ablak közelében használni.
- Mivel a hangszóróban erős mágnes található, mágneses kódot tartalmazó hitel- és bankkártyát, továbbá mechanikus óráját tartsa távol a készüléktől, hogy így elkerülje a mágnes által esetlegesen okozott károsodásokat.
- Ha a készülék háza beszennyeződik, gyenge tisztítószerezrel enyhén megnedvesített puha ruhával tisztítsa meg.
Soha ne használjon súrolószert, oldószert, mert ezek károsíthatják a készülék házáat.

Ha a készülékkel kapcsolatban kérdése, problémája merülne fel, forduljon a legközelebbi Sony márkakereskedőhöz.

Műszaki adatok

Frekvenciataromány:	ICF-404S	
Sáv	ICF-404L	ICF-404S
FM	87,5-108 MHz	87,5-108 MHz
MW	530-1 605 kHz	530-1 605 kHz
LW	153-255 kHz	—
SW	—	5,95-18 MHz

Hangszóró
Kb. 7,7 cm átmérőjű, 4 Ω

Kimenet
☉ (fülhallgató) aljzat (ø3,5 mm-es mini aljzat)

Kimeneti teljesítmény
300 mW (10%-os harmonikus torzítás mellett)

Áramellátás
4,5 V egyenáram, 3 db R6-os (AA méretű) elem

Külső áramforrás
DC IN 4,5V (4,5 V egyenáram)

Méreték
Kb.: 202,6 × 107,7 × 48,4 mm (sz/ma/mé) a kiálló részekkel, kezelőszervekkel együtt

Tömeg
Kb. 468 g (elemekkel együtt)

Külön megvásárolható tartozék
AC-E45HG típusú hálózati adapter*

* Az AC-E45HG műszaki adatai térségenként változnak. Vásárlás előtt ellenőrizze a helyi feszültséget és a dugó polaritását.

A gyártó fenntartja magának a jogot arra, hogy a kivittelt és a műszaki adatokat előzetes értesítés nélkül megváltoztathassa.

eco info

A forrasztáshoz ólommentes forrasztóanyagot használunk. A nyomtatott áramköri lapok nem tartalmaznak halogénszármarék égésgátló anyagokat.

Slovensky

UPOZORNENIE

Zariadenie nevystavujte daždu ani vlhkosť, inak hrozí nebezpečenstvo požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom.
Z dôvodu možného úrazu elektrickým prúdom neotvárajte skrinku zariadenia. Opravy zverte iba kvalifikovanému pracovníkovi.
Zariadenie neumiestňujte do obmedzeného priestoru, ako napríklad do knižnice alebo skrinky.
Na prístroj neumiestňujte žiadne nádoby s tekutinami, ako napríklad vázy, inak hrozí nebezpečenstvo požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom.

Funkcie

- Ovládaci prvok TONE (hodnoty HIGH alebo LOW)
- Indikátor TUNE pre jednoduché ladenie

Výber zdroja napájania

Inštalácia batérií (pozri obr. A- B)

- Otvorte kryt priestoru pre batérie.
- Vložte dve batérie typu R6 (veľkosti AA) (nedodávaný sa), pričom dbajte na ich správnu polaritu.
- Zatvorte kryt.

Poznámka
Pri prevádzke zariadenia na batérie odpojte sieťový adaptér zo zásuvky **DC IN 4.5 V**. Zariadenie nie je možné používať na batérie, ak je sieťový adaptér pripojený do zásuvky **DC IN 4.5 V**.

Životnosť batérií (približná hodnota v hodinách) (JEITA*)

Používanie pásma	FM	SW	MW	LW
Alkálická batéria Sony LR6 (veľkosti AA)	75	83	83	83
Batéria Sony R6 (veľkosť AA)	26	30	30	30

* Merané štandardmi asociácie JEITA (Asociácia japonského priemyslu pre oblasť elektroniky a informačných technológií). Skutočná životnosť batérie sa môže líšiť v závislosti od spôsobu použitia zariadenia.

Kedy je potrebné vymeniť batérie
Ak zvuk zoslabne alebo je skreslený, vymeňte všetky batérie za nové.

Poznámky týkajúce sa batérií

- Suché galvanické články nenabíjajte.
- Suché galvanické články neprenášajte spolu s mincami alebo inými kovovými predmetmi. Ak kladné a záporné póly batérií prídu náhodne do styku s kovovými predmetmi, môže dôjsť k vytváraniu tepla.
- Nepoužívajte rôzne typy batérií súčasne.
- Ak vymieňate batérie, vymeňte všetky batérie za nové.
- Ak zariadenie nebudete používať dlhšiu dobu, odporúča sa batérie vybrať, aby nedošlo k jeho poškodeniu vyliatím batérií alebo ich koroziou.

Ak dôjde k náhodnému odpojeniu krytu priestoru pre batérie (pozri obr. A- B)

Kryt priestoru batérie je navrhnutý tak, aby sa uvoľnil v prípade násilného otvorenia. Ako ho chcete založiť naspäť, pozrite sa na obrázok.

- Pravý háčik krytu vložte do pravého otvoru zariadenia.
- Ľavý háčik zaveste na ľavú časť priestoru pre batérie, kde prilieha kryt.
- Ľavý háčik posuňte smerom k ľavému otvoru zariadenia.

Používanie sieťového napájania (pozri obr. C)

Sieťový adaptér Sony (nedodáva sa) pevne pripojte do konektorovej zásuvky **DC IN 4.5 V** a zasuňte ho do sieťovej zásuvky.

Poznámky týkajúce sa sieťového adaptéra

- Ak používate rádio s batériami, odpojte sieťový adaptér zo sieťovej zásuvky a z konektorovej zásuvky **DC IN 4.5 V**. Pred použitím rádia skontrolujte, či je konektor externého zdroja napájania odpojený.
- Používajte iba odporúčaný sieťový adaptér Sony*.
Polarita zástrčiek od iných výrobcov môže byť odlišná. Používanie iného sieťového adaptéra môže spôsobiť poruchu zariadenia.

Polarita zástrčky

* Podrobnejšie informácie o voľiteľnom sieťovom adaptéri nájdete v časti "Technické parametre".

Používanie rádia

- Prepínač **POWER** nastavte do polohy **ON**.
- Vyberte požadované frekvencné pásmo.
- Ovládačom **TUNING** naladte požadovanú stanicu. Indikátor **TUNE** (indikátor ladenia) sa počas príjmu rozhlasovej stanice rozsvieti.
- Nastavte hlasitosť pomocou ovládacieho prvku **VOLUME**.
- Pomocou ovládacieho prvku **TONE** nastavte zvuk podľa vašich predstáv. Ak chcete zvýrazniť výšky, otočte ho do polohy „**HIGH**“. Ak chcete zvýrazniť basy, otočte ho do polohy „**LOW**“.

Vypnutie rádia

Prepínač **POWER** nastavte do polohy **OFF**.

Počúvanie so slúchadlami

Pripojte slúchadlá (nedodávajú sa) do konektora **☉** (pre slúchadlá). Ak sú pripojené slúchadlá, výstup cez reproduktory nie je aktívny.

Zlepšenie príjmu (pozri obr. C)

- FM:** Natiahnite teleskopickú anténu a nastavte optimálnu dĺžku a uhol antény tak, aby ste získali najlepší príjem.
- MW a LW:** Optimálny príjem zabezpečíte pootočením zariadenia vo vodorovnom smere. Zariadenie obsahuje vstavanú feritovú anténu.
- SW:** Natiahnite teleskopickú anténu v zvislom smere.

Poznámka
Pri nastavovaní smeru antény ju držte za spodnú časť. Manipulácia použitím nadmernej sily môže anténu poškodiť.

Odporúčania

- Zariadenie prevádzkujte len na jednosmerné napätie 4,5 V. V prípade prevádzky na batérie použite tri batérie typu R6 (veľkosti AA). V prípade prevádzky na striedavé napätie použite iba odporúčaný sieťový adaptér.
- Kým je zariadenie pripojené k sieťovej zásuvke, nie je odpojené od siete, a to aj v prípade, ak je vypnuté.
- Štítky s informáciami o prevádzkovom napätí a ďalšími údajmi sa nachádzajú na zadnej strane zariadenia.
- Zariadenie nevystavujte extrémnym teplotám, priamemu slnečnému svetlu, vlhkosti, piesku, prachu ani mechanickému poškodeniu. Nikdy ho nenechávajte v aute zaparkovanom na slnku.
- V prípade, že niečo spadne do zariadenia, odpojte sieťový adaptér, vyberte batérie a pred ďalším použitím nechajte zariadenie prezrieť odborníkovi.
- Príjem rozhlasového signálu môže byť v dopravných prostriedkoch alebo v budovách zhoršený alebo zaskúnený. Skúste rádio počuvať v blízkosti okna.
- Osobné kreditné karty s magnetickým prúžkom alebo mechanické náramkové hodinky odstráňte z blízkosti zariadenia, aby ste predišli ich možnému poškodeniu silným magnetom v reproduktore.
- Ak sa skrinka zašpiní, vyčistíte ju mäkkou látkou, mierne navlhčenou v jemnom saponáte.
Nikdy nepoužívajte drsné čistiace prostriedky alebo chemické roztoky, ktoré by mohli skrinku zdeformovať.

Ak máte akékoľvek otázky alebo problémy súvisiace so zariadením, obráťte sa na najbližšieho obchodného zástupcu spoločnosti Sony.

Technické parametre

Frekvenčný rozsah:

Pásmo	ICF-404L	ICF-404S
FM	87,5-108 MHz	87,5-108 MHz
MW	530-1 605 kHz	530-1 605 kHz
LW	153-255 kHz	—
SW	—	5,95-18 MHz

Reproduktor
Priemer približne 7,7 cm, 4 Ω

Výstup
Konektor **☉** (pre slúchadlá) (ø3,5mm, typ minijack)

Výstupný výkon
300 mW (pri harmonickom skreslení 10 %)

Napájanie
Jednosmerné napätie 4,5 V, tri batérie typu R6 (veľkosti AA)

Externý zdroj napájania
Konektorová zásuvka DC IN 4,5 V

Rozmery
Približne 202,6 × 107,7 × 48,4 mm (š/v/h) vrátane výčnievajúcich častí a ovládacích prvkov

Hmotnosť
Približne 468 g vrátane batérií

Voľiteľné príslušenstvo
Sieťový adaptér AC-E45HG*

* Typ AC-E45HG má rôzne technické parametre podľa oblasti. Pred zakúpením skontrolujte miestnu hodnotu sieťového napätia a polaritu zástrčky.

Vzhľad a technické parametre sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

eco info

Pre spájkovanie je používaná bezolovnatá spájka. V doskách plošných spojov neboli použité halogenované samozhasnajúce prísady.